

<u>Annexe</u>	<u>Anhang</u>
GRAND CONSEIL	2016-DFIN-49
<i>Propositions de la Commission des finances et de gestion</i>	<i>Antrag der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission</i>
Projet de loi fixant le coefficient annuel des impôts cantonaux directs de la période fiscale 2017	Gesetzesentwurf über den Steuerfuss der direkten Kantonssteuern für die Steuerperiode 2017
<hr/>	<hr/>
<i>La Commission des finances et de gestion fait les propositions suivantes au Grand Conseil :</i>	<i>Die Finanz- und Geschäftsprüfungskommission stellt dem Grossen Rat folgenden Antrag:</i>
 <u>Entrée en matière</u>	 <u>Eintreten</u>
De manière tacite, la CFG propose au Grand Conseil d'entrer en matière sur ce projet de loi.	Die FGK beantragt dem Grossen Rat stillschweigend, auf diesen Gesetzentwurf einzutreten.
 <u>Vote final</u>	 <u>Schlussabstimmung</u>
A l'unanimité des membres présents (un membre excusé), la CFG propose au Grand Conseil d'adopter ce projet de loi tel qu'il est présenté par le Conseil d'Etat.	Mit den Stimmen aller anwesenden Mitglieder (1 Mitglied war entschuldigt) beantragt die FGK dem Grossen Rat, diesen Gesetzentwurf in der Fassung des Staatsrates anzunehmen.
 <u>Catégorisation du débat</u>	 <u>Beratungskategorie</u>
La CFG propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie I (débat libre).	Die FGK beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie I (freie Debatte) behandelt wird.

Le 21 octobre 2016

Den 21. Oktober 2016